Translation, including English – Vietnamese translation, has existed in Vietnam for a long time and has greatly contributed to the national socio-economic and cultural development. However, despite some studies on translation practice, so far there have been no official papers on English – Vietnamese translation criticism and methods.

This research addresses some issues as follows.
- Synthesizing the basis of translation criticism and major questions on English – Vietnamese translation. It covers controversial concepts of basic criticisms, translation in the light of linguistics and related sciences, texts, discourse, translation methods, techniques, and equivalence, etc.
- Systematizing issues on English – Vietnamese translation criticisms and situation for the purpose of researching and training.
- Recommending some solutions to the addressed issues, and applying them into the real environment.

The recommendations are on the basis of translation experience, research and teaching Translation Theory for many master courses of English Linguistics and interpreting programs at the University of Languages and International Studies, Foreign Trade University, Hai Phong University and some universities and institutes nationwide.

(Full text in SCIENTIFIC INFORMATION Issue 4/2008)